

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零零三年六月三十日止季度及六個月之業績

下文乃轉載自金輝集團有限公司所擁有約50.9%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」或下文內稱「本公司」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於2003年8月21日在奧斯陸發表之公佈。金輝集團有限公司根據上市協議第2段所規定予以披露，僅供參考之用。

「未經審核之業績

截至2003年6月30日止之三個月，本公司及其附屬公司(「本集團」)之綜合溢利淨額為271,000美元，而去年同期之虧損淨額則為3,725,000美元。

於2003年第二季，由於需求殷切，散裝乾貨市場持續穩健。於季內，波羅的海航運指數穩步上揚，上升186點，達至季末時之2,125點。航運業務之營業額於本季錄得23,328,000美元，比對去年同期上升41%，但營運成本仍然偏高及本集團須承擔未完成之租船經營合約，本集團之航運業務於季內錄得適度溢利123,000美元，而去年同期錄得之經營溢利則為1,179,000美元。

本集團之其他業務於季內錄得溢利556,000美元，而去年同期之虧損則為5,059,000美元。去年同期之虧損主要是由於日圓在預期外大幅度回升及美元疲弱，使本集團在外幣風險中錄得已變現及未變現之匯兌虧損所致。

綜合損益表數據

	截至 二零零三年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零三年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零二年 十二月三十一日止 年度 千美元
營業額	23,328	16,594	46,502	34,528	70,139
經營溢利(虧損)	724	(3,262)	1,826	(5,856)	(9,849)
利息收入	142	222	324	374	767
利息開支	(595)	(688)	(1,206)	(1,177)	(2,511)
期/年內溢利(虧損)淨額	271	(3,725)	947	(6,648)	(11,577)
每股基本盈利(虧損)(美元)	0.0028	(0.0378)	0.0096	(0.0675)	(0.1176)

綜合資產負債表數據

	二零零三年 六月三十日 千美元	二零零二年 六月三十日 千美元	二零零二年 十二月三十一日 千美元		
固定資產	158,570	161,700	167,822		
其他投資	4,057	5,634	4,219		
其他非流動資產	332	1,826	537		
流動資產	30,847	23,940	21,629		
資產總值	<u>193,806</u>	<u>193,100</u>	<u>194,207</u>		
資本及儲備	87,921	91,903	86,974		
少數股東權益	-	(85)	(90)		
非流動負債	83,292	77,496	87,419		
流動負債	22,593	23,786	19,904		
股本及負債總值	<u>193,806</u>	<u>193,100</u>	<u>194,207</u>		
分部資料					
	截至 二零零三年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 三個月 千美元	截至 二零零三年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零二年 六月三十日止 六個月 千美元	截至 二零零二年 十二月三十一日止 年度 千美元
分部營業額					
運費及船租	23,328	16,495	46,502	34,273	69,698
在中國之投資	-	99	-	255	441
	<u>23,328</u>	<u>16,594</u>	<u>46,502</u>	<u>34,528</u>	<u>70,139</u>
分部經營溢利(虧損)					
運費及船租	123	1,179	332	1,963	373
在中國之投資	45	618	96	153	756
其他業務	556	(5,059)	1,398	(7,972)	(10,978)
	<u>724</u>	<u>(3,262)</u>	<u>1,826</u>	<u>(5,856)</u>	<u>(9,849)</u>
			二零零三年 六月三十日 千美元	二零零二年 六月三十日 千美元	二零零二年 十二月三十一日 千美元
分部資產					
運費及船租			161,705	164,170	168,343
在中國之投資			4,061	6,305	4,378
其他業務			5,861	9,600	7,450
			<u>171,627</u>	<u>180,075</u>	<u>180,171</u>
分部負債					
運費及船租			98,677	95,146	102,212
在中國之投資			26	568	294
其他業務			2,473	2,454	2,348
			<u>101,176</u>	<u>98,168</u>	<u>104,854</u>

上文所載Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據香港會計師公會頒佈之會計實務準則而編製。

承董事會命
主席兼董事總經理
吳少輝

香港，二零零三年八月二十一日

請同時參閱本公布於香港經濟日報刊登的內容。